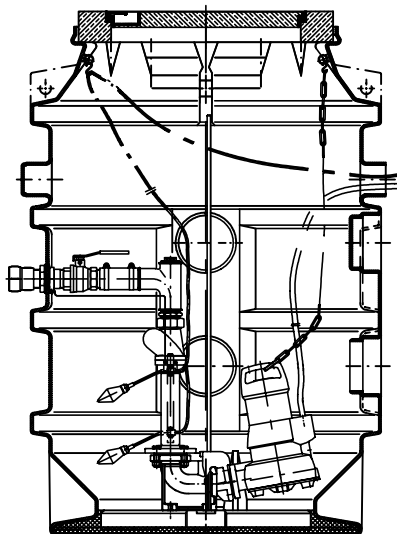


Station de relevage simple ou double en polyéthylène



Domaines d'application

Evacuation d'eaux usées provenant de bâtiments et terrains situés sous le niveau du collecteur d'assainissement communal

- Assainissement de terrains
- Assainissement dans les secteurs privé, artisanal, industriel et communal
- Assainissement collectif (par ex. lotissements)
- Systèmes d'évacuation sous pression

Liquides véhiculés

- Eaux usées domestiques et eaux-vannes contenant des matières solides ou filandreuses
- Eaux chargées
- Eaux pluviales

Caractéristiques de service

Débit	Q jusqu'à 50 m ³ /h, 13,9 l/s
Hauteur manométrique totale	H jusqu'à 40 m
Puissance moteur	P ₂ jusqu'à 3,95 kW
Température	maxi. 40 °C

Désignation

Gamme	Station de relevage CK	E	S	4	-F
Station de relevage	E = simple, D = double				
S	= roue dilacératrice				
F	= roue vortex				
Code pompe					
Variante France					

Construction

Station de relevage simple ou double en construction compacte, prééquipée, avec cuve en polyéthylène pour installation enterrée, fournie avec une ou deux pompes submersibles Amarex ou Ama-Porter.

Tuyauterie de refoulement complète en acier galvanisé montée dans la cuve, comprenant vanne à boisseau sphérique, clapet anti-retour à boule, orifice de rinçage et raccord pincé pour le raccordement de la tuyauterie de refoulement en PE-HD.

Cuve en polyéthylène de couleur blanche avec radier béton.

Diamètre cuve	1000 mm
Hauteur cuve	1700 mm (couverture comprise) rehausse béton 100 mm (3 maximum) rehausse polyéthylène 400 mm (2 maximum) en option
Volume utile	360 l (du radier au fil d'eau d'arrivée)
Couverture cuve	Ø600 mm selon EN 124, classe "A15" (praticable)
Arrivée des eaux	6 manchons d'arrivée, DN 150, obturés
Raccord refoulement	DN 50/DN 65, raccord pincé
Purge d'air et entrée de câble	2 tubulures de raccordement DN 100, obturées (en opposition)

Nota :

La station est fournie sur deux palettes :

- 1 palette comprenant une cuve CK prête à installer avec 1 ou 2 pieds d'assise, vanne d'arrêt, clapet anti-retour, tuyauterie et raccord pincé monté
- 1 palette comprenant
 - 1 plaque de couverture avec bague d'adaptation
 - 1 ou 2 pompes
 - 1 griffe d'adaptation par pompe
 - 1 l'armoire de commande.

Les éléments sont à assembler sur le site.

Conditions de livraison

Livraison des éléments de la station de relevage franco domicile/chantier, sans déchargement.

Une aire d'accès pour un camion doit être disponible.

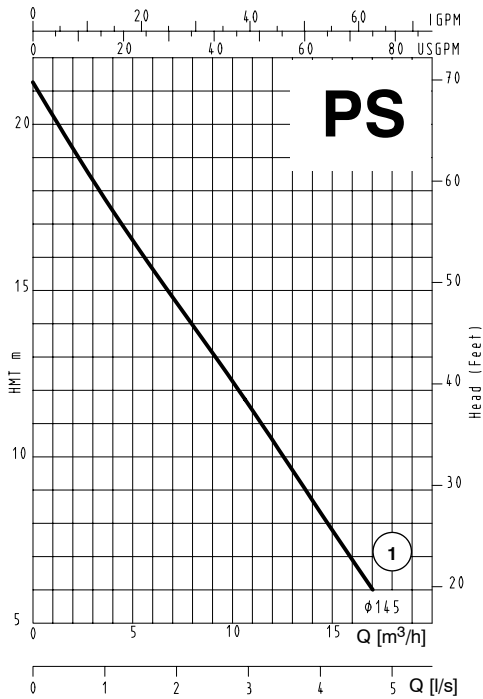
Pompe avec roue dilacératrice

Roue S



pour le relevage d'eaux usées domestiques contenant des matières solides et filandreuses, eaux souterraines et pluviales.

Ama®-Porter S 545 **2900 1/min**

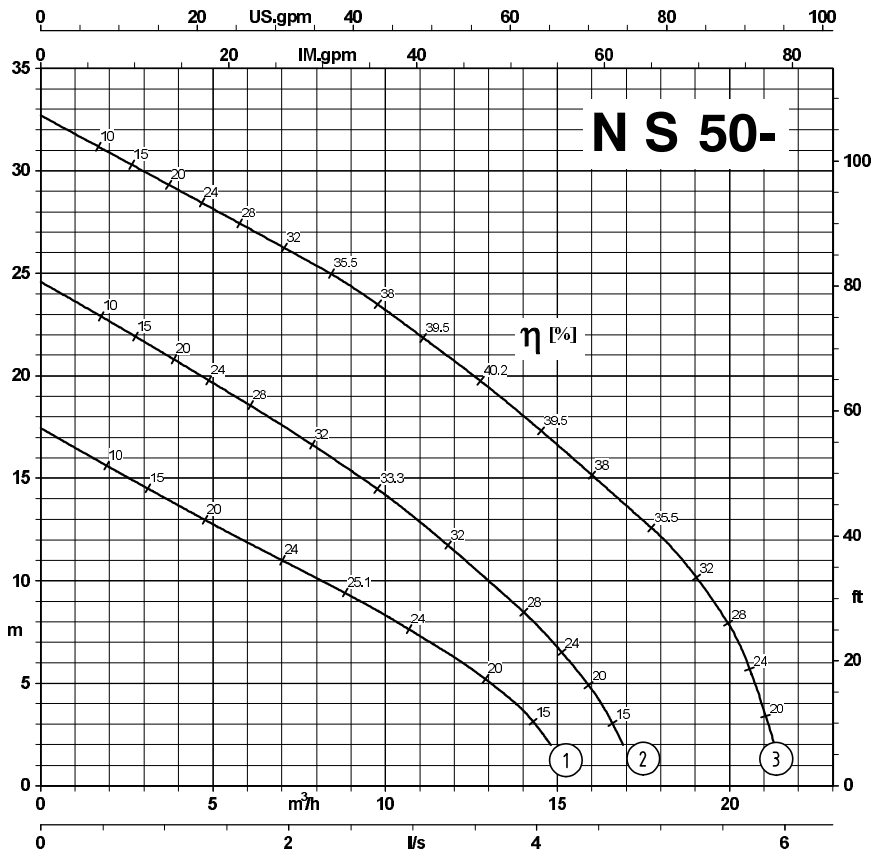


Remarque :

Le choix de l'hydraulique est essentiellement fonction des caractéristiques hydrauliques recherchées (débit et hauteur).

Repère pompe	Ama-Porter	P ₁ kW	P ₂ kW	I _n A	Station simple		Station double	
					Désignation	Coffret de commande	Désignation	Coffret de commande
PS1	Ama-Porter S 545 ND	2,05	1,5	3,5	CK E PS1-F	EDP 40-CK	CK D PS1-F	DDP 40-CK

Pour les détails, voir notice technico-commerciale Ama®-Porter.

CK-Pumpstationen - Programmübersicht
Pumpe mit Schneideinrichtung
Amarex N S 50-172
2900 1/min

Amarex mit Schneideinrichtung
N S 50-172, 400 V, 50 Hz

zur Förderung von häuslichem Abwasser und Fäkalien, auch zur Grundstücksentwässerung in kommunalen Außenbereichen über längere Strecken und größere Höhen (Druckentwässerung).

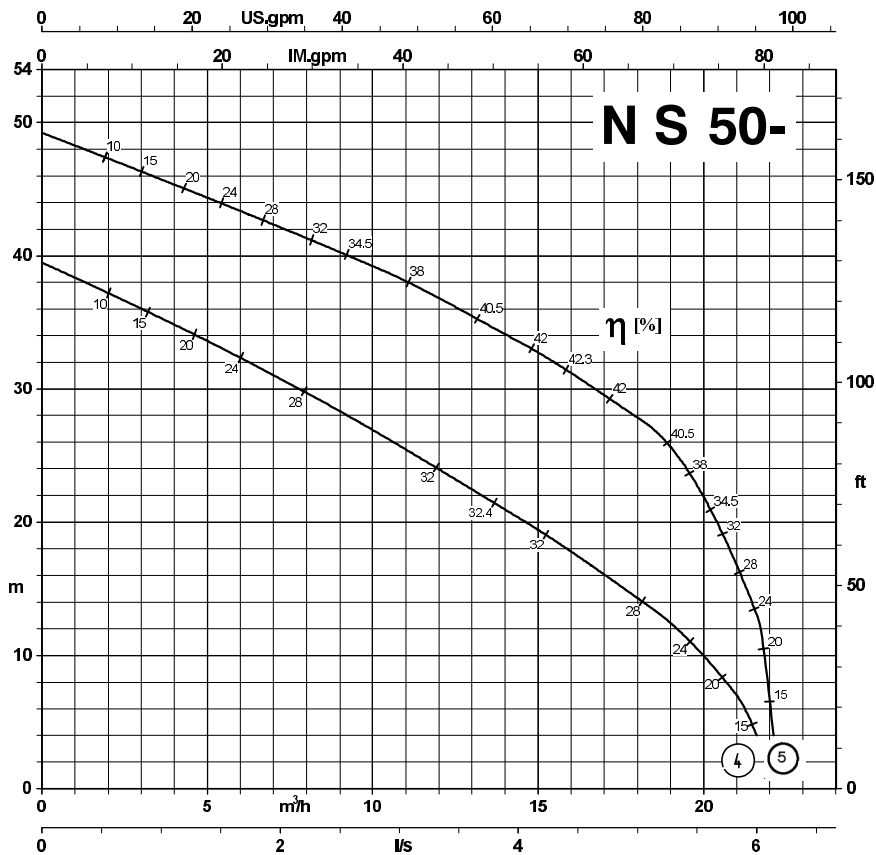
Laufradform S


freier Durchgang 6 mm

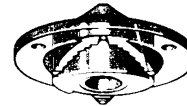
Amarex N S 50-172/...
2900 1/min

Kennzahl Pumpe	Amarex N-Tauchmotorpumpe	P ₁	P ₂	I _n	Einzelstation		Doppelstation	
					Pumpenschacht Rohrleitung DN 40/DN 50	Schaltgerät EDES ... EDEL ...	Pumpenschacht Rohrleitung DN 50	Schaltgerät DDEL ...
S 50-	N S 50-172/...	kW	kW	A				
Pumpen mit Schneideinrichtung ohne Ex-Schutz								
1	.../002 ULG-120	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
2	.../002 ULG-140	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
3	.../012 ULG-160	2,6	1,9	4,5	CK E	60.3	CK D	60.2
Pumpen mit Schneideinrichtung mit Ex-Schutz								
1	.../002 YLG-120	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
2	.../002 YLG-140	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
3	.../012 YLG-160	2,6	1,9	4,5	CK E	60.3	CK D	60.2

Weitere technische Angaben siehe Baureihenheft Amarex N.

Pumpe mit Schneideinrichtung
Amarex N S 50-222
2900 1/min

Amarex mit Schneideinrichtung
N S 50-222, 400 V, 50 Hz

zur Förderung von häuslichem Abwasser und Fäkalien, auch zur Grundstücksentwässerung in kommunalen Außenbereichen über längere Strecken und größere Höhen (Druckentwässerung).

Laufradform S


freier Durchgang 6 mm

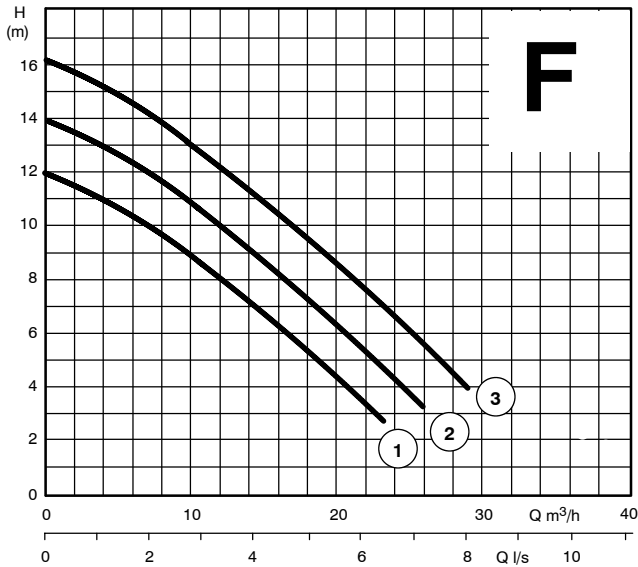
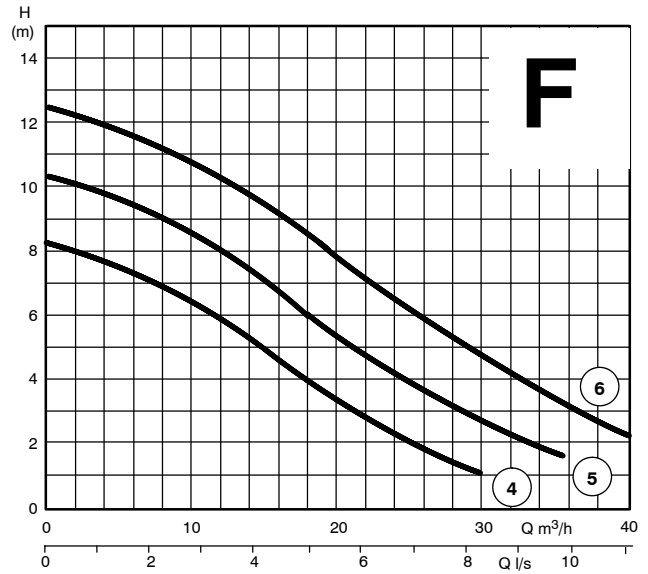
Amarex N S 50-222/...
2900 1/min

Kennzahl Pumpe	Amarex N- Tauchmotorpumpe	P ₁	P ₂	I _n	Einzelstation		Doppelstation		
					Pumpen- schacht Rohrleitung DN 40/DN 50	Schaltgerät EDES ... EDEL ...	Pumpen- schacht Rohrleitung DN 50	Schaltgerät DDEL ...	
S 50-	N S 50-222/...	kW	kW	A					
Pumpen mit Schneideinrichtung ohne Ex-Schutz									
4	.../032 ULG-175	4,0	3,1	7,0	CK E	100.3	CK D	100.2	
5	.../042 ULG-190	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2	
Pumpen mit Schneideinrichtung mit Ex-Schutz									
4	.../032 YLG-175	4,0	3,1	7,0	CK E	100.3	CK D	100.2	
5	.../042 YLG-190	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2	

Weitere technische Angaben siehe Baureihenheft Amarex N.

Pompe avec roue vortex
Roue F

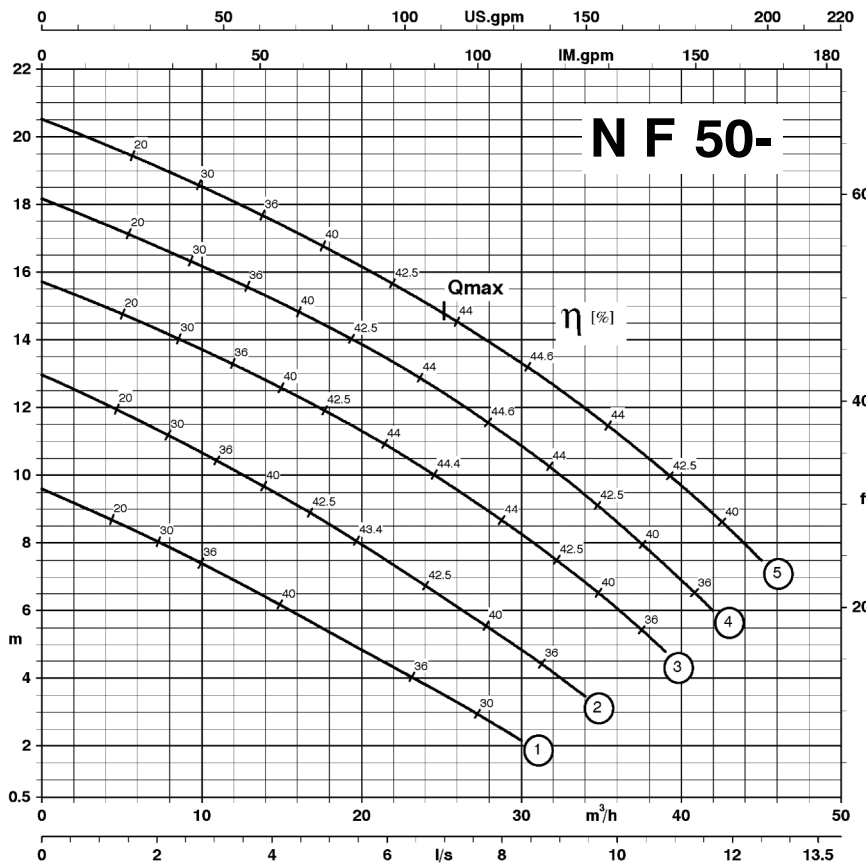

pour le relevage d'eaux usées domestiques et eaux van-
nes ainsi que pour l'assainissement de terrains situés en
marge des agglomérations.
Section de passage : 45 mm

Ama®-Porter 5
2900 1/min

Ama®-Porter 6
2900 1/min

Remarque :

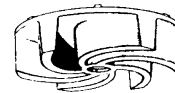
Le choix de l'hydraulique est essentiellement fonction des caractéristiques hydrauliques recherchées (débit et hauteur).

Repère pompe	Ama-Porter	P ₁ kW	P ₂ kW	I _n A	Station simple		Station double	
					Désignation	Coffret de commande	Désignation	Coffret de commande
F1	501 ND	1,1	0,75	2,8	CK E F1-F	EDP 40-CK	CK D F1-F	DDP 40-CK
F2	502 ND	1,5	1,1	3,0	CK E F2-F	EDP 40-CK	CK D F2-F	DDP 40-CK
F3	503 ND	2,05	1,5	3,5	CK E F3-F	EDP 40-CK	CK D F3-F	DDP 40-CK
F4	601 ND	1,1	0,75	2,8	CK E F4-F	EDP 40-CK	CK D F4-F	DDP 40-CK
F5	602 ND	1,5	1,1	3,0	CK E F5-F	EDP 40-CK	CK D F5-F	DDP 40-CK
F6	603 ND	2,05	1,5	3,5	CK E F6-F	EDP 40-CK	CK D F6-F	DDP 40-CK

Pour les détails, voir notice technico-commerciale Ama®-Porter.

Pumpe mit Freistromrad
Amarex N F 50-170
2900 1/min

Amarex mit Freistromrad
N F 50-170, 400 V, 50 Hz

zur Förderung von häuslichem Schmutzwasser mit Fest- und Faserstoffanteilen sowie Grund- und Regenwasser.

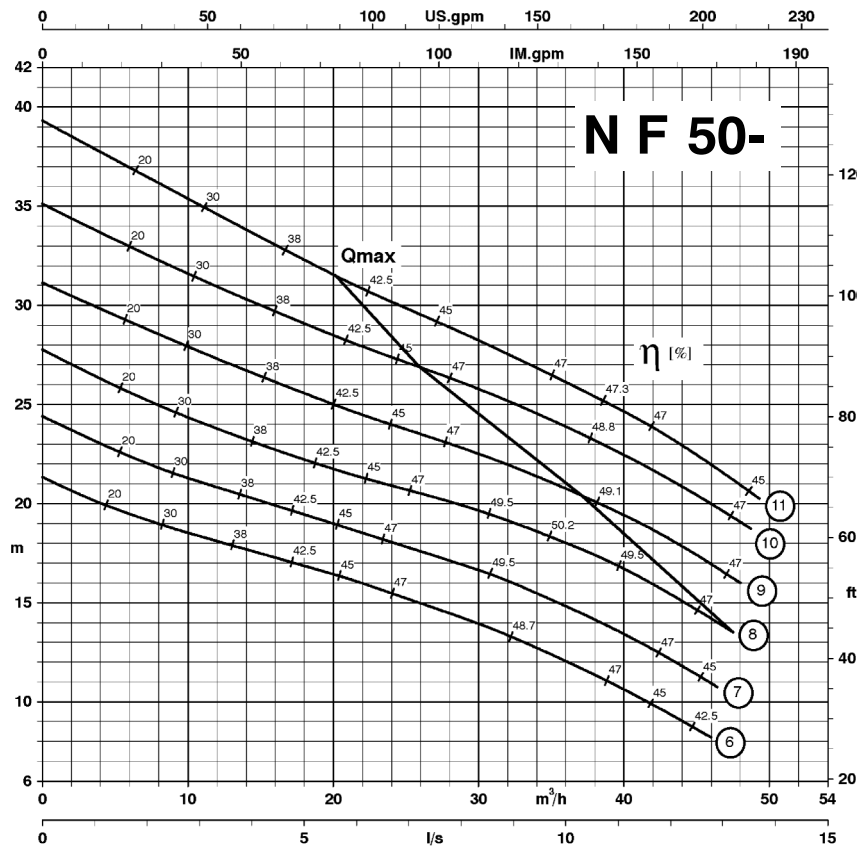
Lauftradform F


freier Durchgang 40 mm

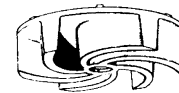
Amarex N F 50-170/...
2900 1/min

Kennzahl Pumpe	Amarex N-Tauchmotorpumpe	P ₁	P ₂	I _n	Einzelstation		Doppelstation	
					Pumpenschacht Rohrleitung DN 40/DN 50	Schaltgerät EDES ... EDEL ...	Pumpenschacht Rohrleitung DN 50	Schaltgerät DDEL ...
F 50-	N F 50-170/...	kW	kW	A				
Pumpen mit Schneideinrichtung ohne Ex-Schutz								
1	.../002 ULG-90	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
2	.../002 ULG-107	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
3	.../012 ULG-120	2,6	1,9	4,5	CK E	60.3	CK D	60.2
4	.../022 ULG-130	3,06	2,3	5,1	CK E	60.3	CK D	60.2
5	.../022 ULG-140	3,06	2,3	5,1	CK E	60.3	CK D	60.2
Pumpen mit Schneideinrichtung mit Ex-Schutz								
1	.../002 YLG-90	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
2	.../002 YLG-107	1,75	1,3	3,56	CK E	40.3	CK D	40.2
3	.../012 YLG-120	2,6	1,9	4,5	CK E	60.3	CK D	60.2
4	.../022 YLG-130	3,06	2,3	5,1	CK E	60.3	CK D	60.2
5	.../022 YLG-140	3,06	2,3	5,1	CK E	60.3	CK D	60.2

Weitere technische Angaben siehe Baureihenheft Amarex N.

Pumpe mit Freistromrad
Amarex N F 50-220
2900 1/min

Amarex mit Freistromrad
N F 50-220, 400 V, 50 Hz

zur Förderung von häuslichem Schmutzwasser mit Fest- und Faserstoffanteilen sowie Grund- und Regenwasser.

Lauftradform F


freier Durchgang 40 mm

Amarex N F 50-220/...
2900 1/min

Kennzahl Pumpe	Amarex N-Tauchmotorpumpe	P ₁	P ₂	I _n	Einzelstation		Doppelstation	
					Pumpenschacht Rohrleitung DN 40/DN 50	Schaltgerät EDES ... EDEL ...	Pumpenschacht Rohrleitung DN 50	Schaltgerät DDEL ...
S 50-	N F 50-220/...	kW	kW	A				
Pumpen mit Schneideinrichtung ohne Ex-Schutz								
6	.../032 ULG-130	4,0	3,1	7,0	CK E	100.3	CK D	100.2
7	.../032 ULG-140	4,0	3,1	7,0	CK E	100.3	CK D	100.2
8	.../042 ULG-150	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
9	.../042 ULG-160	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
10	.../042 ULG-170	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
11	.../042 ULG-180	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
Pumpen mit Schneideinrichtung mit Ex-Schutz								
6	.../032 YLG-130	4,0	3,1	7,0	CK E	100.3	CK D	100.2
7	.../032 YLG-140	4,0	3,1	7,0	CK E	100.3	CK D	100.2
8	.../042 YLG-150	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
9	.../042 YLG-160	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
10	.../042 YLG-170	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2
11	.../042 YLG-180	5,3	4,2	8,8	CK E	100.3	CK D	100.2

Weitere technische Angaben siehe Baureihenheft Amarex N.

Description de la fourniture

Re-père	Désignation	Poids kg	Nombre fourni		
			CK E	CK D	
A	Cuve en polyéthylène avec radier béton, kit d'installation et tuyauterie	Station simple CK E - tuyauterie DN 50	170,0	1	1
		Station double CK D - tuyauterie DN 50	188,0	1	1
		Station simple CK E - tuyauterie DN 65	196,0	1	1
		Station double CK D - tuyauterie DN 65	223,0	1	1
B	Couverture de cuve avec cadre Ø 600 mm	A 15 (praticable) EN 124	92,0	1	1
C 1	Pompe submersible Amarex ou Ama-Porter Sélection selon code pompe (longueur de câble 10 m)	"S" avec roue dilacératrice	1)	1	2
		"F" avec roue vortex			
C 2	Griffe d'adaptation fonte avec visserie acier	DN 50	5,0	1	2
		DN 65	4,0	1	2
C 3	Chaîne acier galvanisé avec crochet	2 m, B 5 x 35, St-TZN	1,0	1	2
D	Raccord tuyauterie de refoulement	Groupe simple/double DN 50 Rp 2 PE-HD 63	1,0	1	1
		Groupe simple/double DN 65 Rp 2 1/2, PE-HD 75			
E	Dispositif de commande monté dans une armoire métallique, IP 54, pour montage intérieur EDP-CK ²⁾ , 300 x 400 x 150 mm DDP-CK ²⁾ , 400 x 600 x 200 mm Une armoire plus grande doit éventuellement être choisie si d'autres éléments doivent être intégrés.	9,3	1	1	
		12,0			
F	Interrupteur à flotteur	1,0	2	3	

1) Caractéristiques techniques, voir notice technico-commerciale Amarex® ou Ama®-Porter

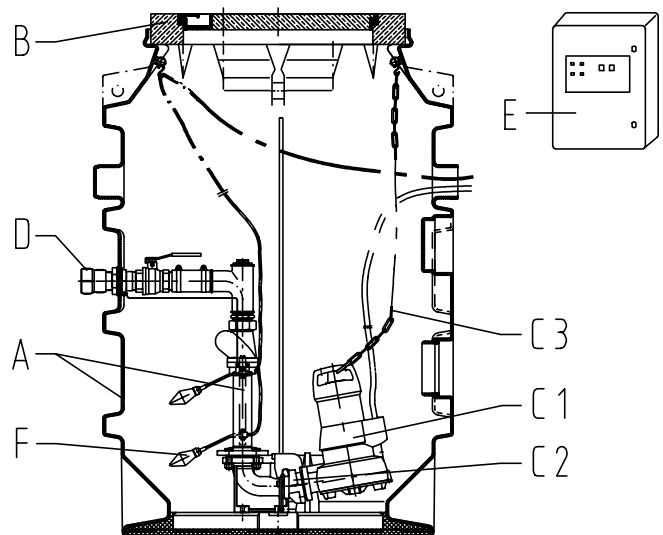
2) en fonction de la puissance

Cuve et pompes comprenant :

- **Cuve** selon descriptif
- **Kit d'installation et tuyauterie** en acier galvanisé, avec pied d'assise coudé (fonte), clapet anti-retour à boule (fonte), vanne à boisseau sphérique à manchons, raccordement en tuyau souple, orifice de rinçage et raccordement tuyauterie de refoulement par raccord.
- **Une ou deux pompes submersibles** en fonte type Amarex® avec protection thermique du moteur ou Ama®-Porter.
- **Dispositif de commande** pour groupe simple ou groupe double avec permutation automatique des pompes, commutation sur pompe de secours et fonctionnement parallèle en cas de débit important. Armoire métallique, RAL 7032, IP 54 pour le montage à l'intérieur ou armoire en matériau de synthèse, IP 66 pour montage à l'intérieur ou à l'extérieur, sans élément de coupe-circuit, fusible tête de 16 A (25 A pour DDP 100.1-CK) à prévoir.
Tension de service 3/N/PE AC 400 V, 50 Hz
Tension de commande 230 VAC / 24 VAC, 50 Hz
Démarrage direct
Disjoncteur moteur, contacteur moteur, relais de commande, commutateur M-0-A, voyants de fonctionnement et défaut par pompe.
Contacts libres de potentiel pour le fonctionnement et défaut par pompe. Les contacts sont conçus pour 230 V/0,5 A.
La commande de niveau se fait en fonction du niveau d'eau par des interrupteurs à flotteur.
La fourniture comprend tous les éléments de commutation et commande nécessaires au bon fonctionnement de la station de relevage.

Des équipements supplémentaires sont disponibles pour compléter les fonctions de base des dispositifs de commande (voir options).

Tous les dispositifs de commande et d'alarme doivent être installés à l'abri des inondations dans un local bien aéré. Sans protection ADF, ils ne doivent pas être installés dans des zones à risque d'explosion.



2334 + 126/2

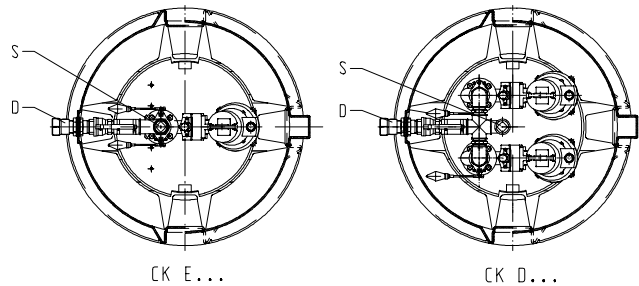
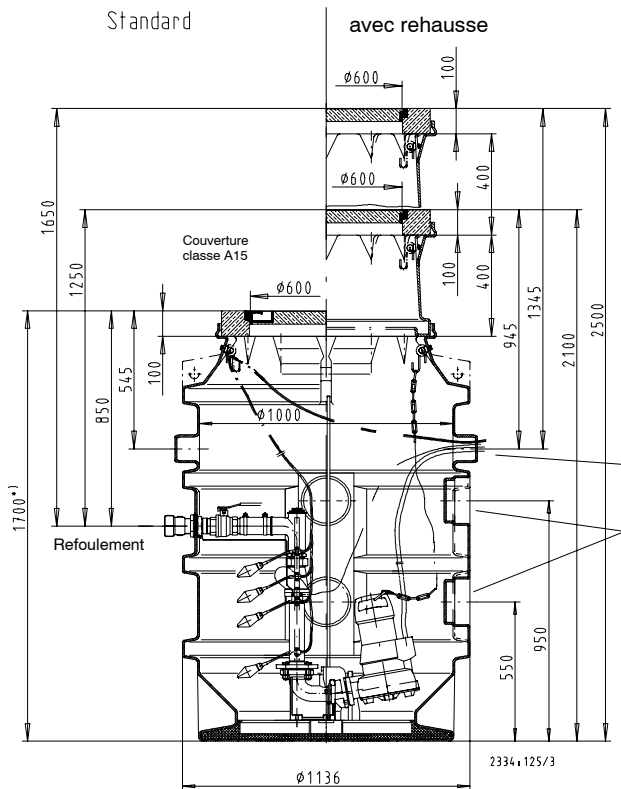
Options

Re-père	Désignation	Poids kg	Nombre fourni	
			CK E	CK D
O 1	Dispositif de commande monté dans une armoire en matériau de synthèse IP 66, pour montage mural à l'extérieur EDP.1-CK ¹⁾ , 435 x 645 x 250 mm DDP.1-CK ¹⁾ , 435 x 645 x 250 mm ¹⁾ en fonction de la puissance	12,4 13,1	1	1
O 2	2.1 Alarme pour armoire montage intérieur (E) comprennent Interrupteur à flotteur 10 m de câble (ne peut être combiné avec O 1) Dispositif AS 0 (pour montage intérieur) branché au réseau (sans autonomie), avec interrupteur, avertissement piézocéramique, 85 dB(A) à 1 mètre et 4,1 kHz Boîtier en matière synthétique IP 20, 140 x 80 x 57 mm 230 VAC~/12 V = 1,2 VA	1,0	1	1
	2.2 Alarme pour armoire montage extérieur (O 1) comprennent Interrupteur à flotteur 10 m de câble (uniquement en combinaison avec O 1) Gyrophare jaune 230 V AC	1,0	1	1
O 3	3.1 Interrupteur à flotteur avec câble 20 m au lieu de 10 m, (station sans alarme)	1,0	2	3
	3.2 Interrupteur à flotteur avec câble 20 m au lieu de 10 m, (station avec alarme)	1,0	3	4
O 4	4.1 Pompe Amarex avec 20 m de câble au lieu de 10 m	3,4	1	2
	4.2 Pompe Ama-Porter avec 20 m de câble au lieu de 10 m	1,4	1	2
O 5	Socle pour code O 1 en polyester armé fibres de verre, RAL 7032, avec cadre métallique à bétonner	9,8	1	1
O 6	Compteur horaire	0,1	1	2
O 7	Voltmètre (avec inverseur)	0,1	1	1
O 8	Ampèremètre	0,1	1	2
O 9	Relais de surveillance (absence/ordre de phases, surtension, sous-tension)	0,4	1	1
O 10	Chauffage d'armoire avec thermostat	0,3	1	1
O 11	Éléments de tuyauterie en 1.4571		1	1
O 12	Rehausse béton h: 100 mm	53,0	max. 3	max. 3
O 13	Rehausse polyéthylène h: 400 mm	12,0	max. 2	max. 2

O 12 et O 13 ne peuvent pas être associées

Exécutions spéciales sur demande

Dimensions cuve



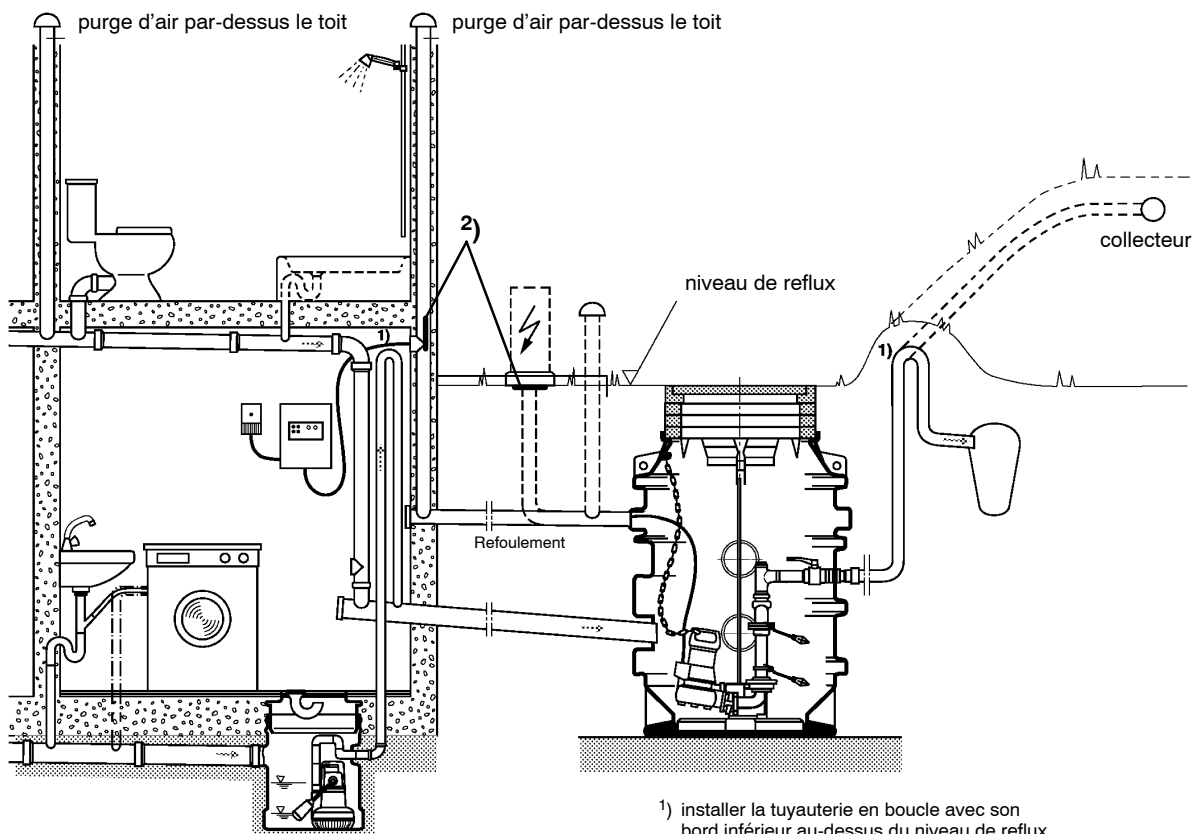
2 tubulures DN 100 pour purge d'air et entrée de câble, adaptées pour tuyau PVC à manchon

6 manchons d'arrivée DN 150 pour tuyau PVC à manchon

	Orifice de rinçage S	Refolement D
DN 50 CK-E	Rp 2	PE-HD 63
DN 50 CK-D	Rp 2	PE-HD 63
DN 65 CK-E	Rp 2	PE-HD 75
DN 65 CK-D	Rp 2	PE-HD 75

*) avec 3 rehausses d'adaptation (h: 100 mm) permettant une profondeur d'installation maxi. de 2000 mm

Exemple de montage



- 1) installer la tuyauterie en boucle avec son bord inférieur au-dessus du niveau de reflux
- 2) fermeture étanche aux gaz

Pour la pose de la tuyauterie de refolement à l'abri du gel, à l'extérieur du bâtiment avec boucle de reflux, nous recommandons les solutions suivantes :

- enterrée dans un coteau ou talus
- dans des bâtiments annexes etc.

Pour le raccordement, bien respecter les règlements locaux ainsi que les normes en vigueur.

Les avantages du produit

Un programme adaptable
 permet de choisir l'exécution adaptée à vos besoins spécifiques

Avec rehausses
Rehausses béton 100 mm (3 maxi.)
 Profondeur d'installation 2000 mm maxi.
Rehausses polyéthylène 400 mm (2 maxi.)
 Profondeur d'installation 2500 mm maxi.

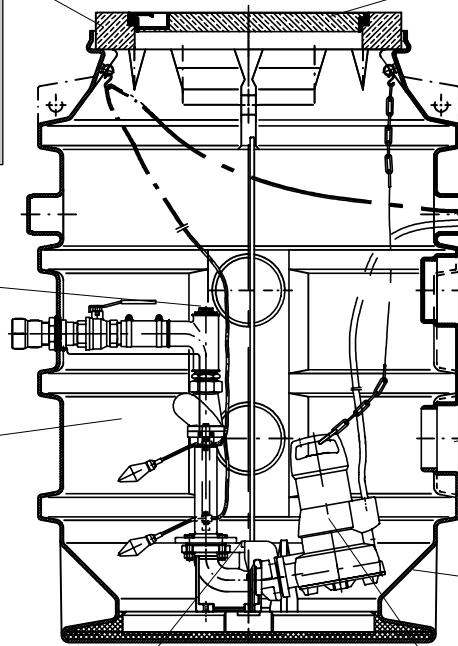
Cuve accessible
 Liberté de mouvement suffisante grâce au diamètre de 1000 mm

2 orifices de raccordement de câble et de purge d'air prévus en opposition
 alimentation électrique possible des deux côtés

Orifice de rinçage
 Désengorgement de la tuyauterie de refoulement

6 orifices d'arrivée gradués en hauteur avec manchon DN 150 facilitant le raccordement
 offre une grande liberté lors du raccordement

Volume utile important (360 l)
 Haute sécurité contre le risque de débordement, par ex. en cas de coupure de secteur



Paroi fonctionnelle inclinée avec un angle de 45°

- Les matières solides sont efficacement guidées vers la pompe, la formation de boues flottantes est empêchée.
- Réduction des mauvaises odeurs

Installation avec guidage étrier en acier inoxydable
 Facilite le service : les pompes peuvent être remontées individuellement.
 Pas de risque de corrosion

Station de relevage prééquipée au coût d'installation minimisé

- Les travaux de terrassement et de génie civil sont évités ou réduits à un minimum.
- Les travaux sur le chantier sont limités au raccordement des tuyauteries d'arrivée et de refoulement ainsi qu'au branchement électrique de la (des) pompe(s).

Pompe inclinée (pompes Amarex uniquement)

- Facilite l'admission des substances solides dans la pompe.
- La formation de vortex réduit le dépôt des substances solides.
- La formation de boues flottantes est évitée.